

# 0) DECLARATION "CE" DE CONFORMITE " EC" DECLARATION OF CONFORMITY

- 1) La société, *The company* : MANITOU BF  
2) Adresse, *Address* : 430, RUE DE L'AUBINIÈRE - BP 10249 - 44158 ANCENIS CEDEX FRANCE  
3) Constructeur de la machine décrite ci-après, *Manufacturer of the machine described below* :

MT 1435 H SL T - S2E2 727315/00003 N°583526  
TFF 35 MT REF 654093 + 2 FORCHE REF 415801 + PC30 REF 708552 + P600 REF 710055 ✓

4) Déclare que cette machine, *Declares that this machine* :

- 5) - Est conforme aux directives suivantes et à leurs transpositions en droit national,  
*Complies with the following directives and their transpositions into national law* :

→ 28.12.2009 : **98/37/CE**      → 29.12.2009 : **2006/42/CE**

- 6) - Pour les machines annexe IV, *For annex IV machines* :

7) - Numéro d'attestation, *Certificate number* :

8) - Organisme notifié, *Notified body* :

**2000/14/CE + 2005/88/CE**

9) - Procédure appliquée, *Applied procedure* :

8) - Organisme notifié, *Notified body* :

Annexe VIII - 2000/14/CE

SNCH - 11 ROUTE DU LUXEMBOURG

5201 SANDWEILER

10) - Niveau de puissance acoustique, *Sound power level* :

11) Mesuré, *Measured* : 105 dB (A)

12) Garanti, *Guaranteed* : 106 dB (A)

**2004/108/CE**

- 13) - Est conforme aux normes harmonisées suivantes, *Complies with the following harmonised standards* : EN 1459 - 1998

- 14) - Est conforme aux normes ou aux dispositions techniques suivantes, *Complies with the following standards or technical provisions* :

15) - Fait à, *Done at* :

ANCENIS

16) - Date, *Date* :

14/09/2009

17) - Nom du signataire, *Name of signatory* :

Christian CALECA

18) - Fonction, *Function* :

Directeur Général des Opérations

19) - Signature, *Signature* :



- 0) Удостоверение за « CE » съответствие, ES prohlášení o shodě, EF Overensstemmelseserklæring, EG-Konformitätserklärung, Δήλωση συμμόρφωσης EK, Declaración CE de conformidad, EÜ vastavusdeklaratsioon, EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus, « EC » dearbhúil comhréireachta, EK megfelelőségi nyilatkozat, Samræmisvottorð ESB, Dichiarazione CE di conformità, EB atitikties deklaracija, EK atbilstības deklarācija, Dikjarazzjoni ta' Konformità KE, EG-verklaring van overeenstemming, CE-samsvarserklæring, Deklaracja zgodności CE, Declaração de conformidade CE, Declarație de conformitate CE, ES vyhlášení o zhode, ES Izjava o ustreznosti, CE-försäkran om överensstämmelse,
- 1) Фирмата, Název společnosti, Firmaet, Die Firma, Η εταιρεία, La sociedad, Äriühing, Yritys, An comhlacht, A vállalat, Fyrirtækið, La società, Bendrovė, Uzņēmums, Il-kumpanija, Het bedrijf, Seiskapet, Spółka, A empresa, Societatea, Název spoločnosti, Družba, Företaget.
- 2) Адрес, Adresa, Adresse, Adresse, Διεύθυνση, Dirección, Aadress, Osoite, Seoladh, Cím, Aðsetur, Indirizzo, Adresas, Adresse, Indirizz, Adres, Adresse, Adres, Morada, Adresa, Adresa, Naslov, Address.
- 3) Фабрикант на описаната по-долу машина, Výrobce níže uvedeného stroje, Konstruktor af nedenfor beskrevne maskine, Hersteller der nachfolgend beschriebenen Maschine, Κατασκευαστής του εξής περιγραφόμενου μηχανήματος, Constructor de la máquina descrita a continuación, Seadmee toolja, Jäljessä kuvatus koneen valmistaja, Déantóir an innill a thuairiscítear thíos, Az alábbi gép gyártója, Smičur tekišins sem lýst er hér á eftir, Costruttore della macchina descritta di seguito, Žemiau nurodytas įrenginio gamintojas, Tālāk aprakstītās iekārtas ražotājs, Manifattórici tal-magna deskrittá hawn isfel, Constructeur van de hierna genoemde machine, Fabrikant av følgende maskin, Wykonawca maszyny opisanej poniżej, Fabricante da máquina descrita abaixo, Constructor al mașinii descrise mai jos, Výrobca nižšie opísaného stroja, Proizvajalec tukaj opisanega stroja, Konstrukör av nedan beskrivna maskin.
- 4) Объявляя, че тази машина, Prohláshuje, že tento stroj, Erklærer, at denne maskine, Erklárt, dass diese Maschine, Δηλώνει ότι αυτό το μηχανήμα, Declara que esta máquina, Kinnitab, et see toode, Vakuuttaa, että tämä kone, Dearbhaíonn sé go bhfuil an t-inneall, Kijelenti, hogy a gép, Staðfestir að tækið, Dichiaro che questa macchina, Pareiškia, kad šis įrenginys, Aplicina, ka ši iekārta, Tíðlíkjara lí din il-magna, Verkiartat dat deze machine, Erklærer at denne maskinen, Oświadcza, że ta maszyna, Declara que esta máquina, Declará că prezenta mașină, Vyhlasuje, že tento stroj, Izjavlja, da je ta stroj, Försäkrar att denna maskin.
- 5) Отговаря на следните директиви и на тяхното съответствие национално право, Je v souladu s následujícími směrnici a směrnici transponovanými do vnitrostátního práva, Overholder nedennævnte direktiver og disses gennemførelse til national ret, den folgenden Richtlinien und deren Umsetzung in die nationale Gesetzgebung entspricht, Eivai súmpuovo με τις εξής οδηγίες και τις προσρμογές τους στο εθνικό δίκαιο, Està conforme a las siguientes directivas y a sus transposiciones en derecho nacional, On vastavuses järgmiste direktiivide ja nende riigisisesele õigussesse ülevõtmiseks vastuvõetud õigusaktidega, Täyttää seuraavien direktiivien sekä niitä vastaavien kansallisten säännösten vaatimukset, Go głoíonn sé le na teoracha seo a leanas agus a trasnúmh ísteach i ndlí náisiúnta, Megfelel az alábbi irányelveknek valamint azok honosított előírásainak, Samræmist eftirfarandi stöðlum og staðfærslu þeirra með hljóðjón af þjóðarrétti, È conforme alle direttive seguenti e alle relative trasposizioni nel diritto nazionale, Atitinka toliau nurodytus direktivas ir i nacionalinius teisės akts perkeltas ju nuostatas, Ir atbilstoša tālāk norādītajām direktīvām un to transpozīcijai nacionālajā likumdošanā, Hija konformi hija konformi mad-Direttivi segwenti u l-ġigijiet li jimplimentawhom fil-ġli nazzjonali, In overeenstemming is met de volgende richtlijnen en hun omzettingen in het nationale recht, Oppfyller kravene i følgende direktiver, med nasjonale gjennomføringsbestemmelser, Jest zgodna z następującymi dyrektywami i odpowiadającymi przepisami prawa krajowego, Està em conformidade às directivas seguintes e às suas transposições para o direito nacional, Este conformă cu directivele următoare și cu transpunerea lor în dreptul național, Je v súlade s následujícími smernicami a smernicami transponovanými do vnútroštátneho práva, Ustreza naslednjim direktivam in njihovi transpoziciji v državno pravo, Overensstemmer med nedanstående direktiv och införlivandet av dem i nationell rätt.
- 6) За машините към допълнение IV, Pro stroje v príloze IV, For maskiner under bilag IV, Für die Maschinen laut Anhang IV, Για τα μηχανήματα παραρτήματος IV, Para las máquinas anexo IV, IV lissas loetletud seadmee puhul, Liffteen IV koneiden osalta, Le haghaidh innill an aghuisín IV, A IV, melléklet gépehez, Fyrir tækin í aukakafli IV, Per le macchine Allegato IV, IV priedas dēl mašīnu, Iekārtām IV pielikumā, Ghall-magni fl-Anness IV, Voor machines van bijlage IV, For maskinene i tillegg IV, Dla maszyn załącznik IV, Para as máquinas no anexo IV, Pentru mașinile din anexa IV, Pre stroje v prílohe IV, Za stroje priloga IV, För maskinerna i bilaga IV.
- 7) Номер на удостоверението, Číslo certifikátu, Certifikat nummer, Bescheinigungsnummer, Αριθμός δήλωσης, Número de certificación, Tunnistuse number, Todistuksen numero, Uimhir teastais, Bizonylati szám, Staðfestingarnúmer, Numero di Attestazione, Sertifikato Nr., Aplicības numurs, Numru tač-certifikat, Goedkeuringsnummer, Attestnummer, Numer certyfikatu, Número de certificado, Număr de atestare, Číslo certifikátu, Številka potrdila, Nummer för godkännande.
- 8) Наименувана фирма, Notifikační orgán, Bemyndigede organ, Benannte Stelle, Κοινοποιημένος φορέας, Organismo notificado, Sertifitseerimisasutus, Ilmoitettu laitos, Comhlacht a chuireadh i bhfios, Értésített szervezet, Tilkynnt til, Organismo notificato, Paskelbtoji įstaiga, Reģistrētā organizācija, Entità notificata, Aangezegde instelling, Notifisert organ, Jednostka certyfikująca, Entidade notificada, Organism notificat, Notifikačný orgán, Obvstilo organu, Organism som underrättats.
- 9) Приложена процедура, Použitý postup, Anvendt procedure, Angewandtes Verfahren, Εφαρμοζόμενη διαδικασία, Procedimiento aplicado, Kohaldatau menettlus, Käytetty menettelytapa, Nōs imeachta a chuireadh i bhfeidhm, Alkalmazott eljárás, Aðferð beitt, Procedura applicata, Taikyta procedūra, Piemērotā procedūra, Procedura applicata, Toegepaste procedure, Anvendt prosedyre, Procedura stosowana, Procedimento aplicado, Procedura aplicată, Použitý postup, Uprabljene postopek, Förfarande som tillämpats.
- 10) Ниво на силата на акустиката, Hladina akustického výkonu, Lydeffektniveau, Schalleistungspegel, Στάθμη ηχητικής ισχύος, Nivel de potencia acústica, Akustilise võimsuse tase, Mõõdetud, äänenvoimakkuuden taso, Comhlacht a chuireadh i bhfios, Akusztikus hang szint, Hljóðstyrkur, Livello di potenza acustica, Garso stiprumo lygis, Akustiskā skaļuma līmenis, Līvelli ta' garwa akustika, Geluidsvermogensniveau, Akustisk støy, Poziom mocy akustycznej, Nivel de potencia acústica, Nivel de putere acustică, Hladina akustického výkonu, Flaven akustiske mōci, Ljudtrycksnivå.
- 11) Измерено, Naměřená, Målt, Gemessen, Μετρημένη, Medido, Mitattu, Tomhastá, Mért, Mældist, Misurato, Ismatuota, Izmērits, Imkejel, Geluidsvermogensniveau, Målt, Zmierzony, Medida, Măsurat, Nameraná, Izmerjen, Uppmätt.
- 12) Гарантирано, Zaručená, Garanti, Gewährleistet, Εγγυημένη, Garantizado, Tagatud, Taattu, Ráthaithe, Garantált, Ábyrgður, Garantito, Garantija, Garantēts, Garantit, Met garantíe, Garantert, Gwarantowany, Garantida, Garantat, Zaručená, Jamčen, Garanterad.
- 13) Съответства на следните съгласувани норми, Je v souladu s následujícími harmonizovanými normami, Overholder følgende harmoniserede normer, den folgenden harmoniserten Normen entspricht, Eivai súmpuovo με τα εξής εναρμονισμένα πρότυπα, Està conforme a las siguientes normas armonizadas, On vastavuses järgmiste ühtlustatud standarditega, Täyttää seuraavien harmonisointien standardien vaatimukset, Cloíonn sé le na caighdeáin chomhchuíbhíthe seo a leanas, Megfelel az alábbi harmonizált szabványoknak, Samræmist eftirfarandi jafnvægisstöðlum, È conforme alle seguenti norme armonizzate, Atitinka toliau nurodytus darniausius standartus, Ir atbilstošs šādiem saskaņotiem standartiem, Huwa konformi ma' l-istandards armonizzati li ġejjin, Voldoet aan de volgende geharmoniseerde normen, Stemmer overens med følgende harmoniserte standarder, Gwarantowany, Està em conformidade às normas harmonizadas seguintes, Este conformă cu standardele armonizate următoare, Je v súlade s nasledujícími harmonizovanými normami, Ustreza naslednjim usklajenim normam,
- 14) Съответства на следните норми и технически постановления, Je v souladu s následujícími normami nebo technickými předpisy, Overholder følgende tekniske normer og bestemmelser, den folgenden Normen oder technischen Bestimmungen entspricht, Eivai súmpuovo με τα εξής πρότυπα και τεχνικές διατάξεις, Està conforme a las siguientes normas y disposiciones técnicas, On vastavuses järgmiste standardite ja tehniliste tingimustega Täyttää seuraavien standardien tai teknisten määräysten vaatimukset, Cloíonn sé le na caighdeáin nó na forálacha teicniúla seo a leanas, Megfelel az alábbi műszaki szabványoknak és előírásoknak, Samræmist eftirfarandi stöðlum eða tækniútbúnaði, È conforme alle norme e disposizioni tecniche seguenti, Atitinka toliau nurodytus standartus arba technines sąlygas, Ir atbilstošs šādiem tehniskiem standartiem u pantiem, Huwa konformi ma' l-istandards u d-dispozizzjonijiet teknici li ġejjiri, Voldoet aan de volgende technische normen en bepalingen, Stemmer overens med følgende standarder og tekniske bestemmelser, Jest zgodna z następującymi normami i warunkami technicznymi, Està em conformidade às normas e disposições técnicas seguintes, Este conformă cu standardele sau dispozițiile tehnice următoare, Je v súlade s nasledujícími normami alebo technickými predpismi, Ustreza normam in tehničnim predpisom, Oppfyller følgende harmoniserade normer.
- 15) Изработено в, Místo vydání, Udfærdiget i, Ausgestellt in, Ev, Hecho en, Váijaandmise koht, Paikka, Déanta ag, Kelt (hely), Staður, Stabilita a, Pasirašyta, Sastādīts, Maghmul P, Orgemaakte te, Utstedt i, Sporządzono w, Elaborado em, Întocmit la, Miesto vydania, V, Oppfyller følgende tekniska normer och bestämmelser, Upprättat i.
- 16) Дата, Datum vydání, Dato, Datum, Ημερομηνία, Fecha, Date, Váijaandmise aeg, Aika, Dáta, Dátum, Dagsetning, Data, Data, Datums, Data, Datum, Dato, Data, Data, Datum vydania, Datum.
- 17) Име на расписалия се, Jméno podepsaného, Underskrivers navn, Name des Unterzeichners, Ονομα του υπογράφοντος, Nombre del signatario, Allkirjastaja nimi, Allekirjoittajan nimi, Ainm an tísínitheora, Aláirí neve, Nafn undirritaðs, Nome del firmatario, Pasirašiusio asmens vardas ir pavardė, Parakstītāja vārds, Isem il-firmatarju, Naam van ondergetekende, Underskriverens navn, Nazwisko podpisującego, Nome do signatário, Numele persoanei care semnează, Meno podpisujúceho, Ime podpisnika, Namn på den som undertecknat.
- 18) Функция, Funkce, Funktion, Funktion, Όση, Función, Amet, Toimi, Feidhm, Funkció, Staða, Funzione, Pareigos, Amats, Kariga, Functie, Stilling, Stanowisko, Cargo, Funcția, Meno podpisujúceho, Funkcija, Befatting.
- 19) Функция, Podpis, Underskrift, Unterschrift, Υπογραφή, Firma, Allkiri, Allekirjoitus, Siniü, Aláírás, Undirskrift, Firma, Parašas, Paraksts, Firma, Handtekening, Underskrift, Podpis, Assinatura, Semnătura, Podpis, Podpis, Namnteckning.